

Psa

Chapter 78

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

לְאִמְרֵי-
मेरो-मुखका-वचनहरूमा
H0561

אֲזַנְכֶם
तिम्रो-कान
H0241

הָטוּ
झुकाउनुहोस्
H5186

תּוֹרַתִּי
मेरो-शिक्षा
H8451

עָמִי
मेरा-मानिसहरू
H0238

הָאֲזִינָה
कान-थप्नुहोस्
H0623

לְאִסְרָךְ
आसापकी
H4905

מִשְׁכִּיל
शिक्षाप्रद-भजन
H6310

פִּי
मुखको
H6310

मेरो मानिसहरू, मेरो उपदेशहरू ध्यान दिएर सुन। मैले भनेका कुराहरूमा ध्यान देऊ।

אֶפְתָּחָה
खोल्नेछु
H4912

בְּמִשְׁלִי
दृष्टान्तमा
H6310

פִּי
मेरो-मुख
H5042

אֲבִיעָה
बोल्नेछु
H2420

קִירוֹת
पहेलिहरू
H0001

מִנִּי-
पुरानो-समयदेखिका
H3045

קְדָמָה
पुरानो
H8085

म तिमीहरूलाई यो कथा भन्ने छु। म तिमीहरूलाई यो पुरानो कथा भन्ने छु।

אֲשֶׁר
जो
H3045

שְׁמַעְנוּ
सुनौं
H8085

וַגְּדַעַם
र-जान्यौं
H0001

רָאִבוּתֵינוּ
र-हाम्रा-बाबुहरूले
H5042

סִפְרוּ-
भने
H3045

לְנוּ
हामीलाई
H8085

हामीले ती कथाहरू सुन्यौं, अनि हामी त्यो राम्रो प्रकारले जान्दछौं। हाम्रा पिता-पुर्खाहरूले यी कथाहरू सुनाए।

לֹא
लुकाउन्नौं
H3808

וּגְבַחְךָ
लुकाउन्नौं
H3045

מִבְּנֵיהֶם
तिनीहरूका-छोराहरूबाट
H1755

לְרוֹר
पुस्तालाई
H0314

אֶתְרוֹן
पछि-आउनेलाई
H8416

מִסְפָּרֵיהֶם
बयान-गर्दै
H3068

תְּהִלָּוֹת
प्रशंसाहरू
H3088

יְהוָה
परमप्रभुका
H5807

וְעִזָּוֹנוּ
र-उहाँको-शक्ति
H6381

וְנִפְלְאוֹתָיו
र-उहाँका-अचम्मका-कामहरू
H3045

אֲשֶׁר
जो
H5807

עָשָׂה
गर्नुभयो
H6381

अनि हामी त्यो कथा भुल्ने छैनौं। हाम्रा मानिसहरूले पछि आउने सन्तानहरूलाई त्यो कथाहरू भन्ने नै छन्। हामी मिली परमप्रभुको प्रशंसा गर्नेछौं, अनि उहाँका अचम्म लाग्दा कार्यहरू सबैलाई भन्नेछौं।

וַיִּקָּם
र-स्थापना-गर्नुभयो
H5715

וַעֲרוֹת
साक्षी
H3290

בְּיַעֲקֹב
याकूबमा
H8451

וּתּוֹרָה
र-शिक्षा
H3478

שָׁם
राख्नुभयो
H6680

בְּיִשְׂרָאֵל
इसाएलमा
H0853

אֲשֶׁר
जो
H6680

צָנָה
आज्ञा-दिनुभयो
H0561

אֶת-
हाम्रा
H0001

אֲבֹתֵינוּ
बाबुहरूलाई
H0001

לְהוֹדִיעֵם
जनाउनको-निम्ति
H3045

לְבְנֵיהֶם
तिनीहरूका-छोराहरूलाई
H3045

परमप्रभुले याकूबसँग सम्झौता गर्नुभयो। परमेश्वरले इसाएल लाई नियम दिनुभयो। परमेश्वरले हाम्रा पिता-पुर्खाहरूलाई आज्ञाहरू दिनुभयो। उहाँले हाम्रा पिता-पुर्खाहरूलाई भन्नुभयो कि ती नियमहरू बारे आफ्ना भावी सन्तानहरूलाई बताऊ।

לְמַעַן
ताकि
H4616

וַיָּדַעוּ
जानून्
H3045

פָּחִי-
पछि-आउने
H1755

וְרוֹר
पुस्ता
H0314

בְּנֵים
छोराहरू
H3205

וַיִּלְדוּ
जन्मिनेछन्
H3205

וַיִּסְפְּרוּ
र-बयान-गरून्
H0853

לְבְנֵיהֶם
आफ्ना-छोराहरूलाई
H0001

अनि आउने भावि सन्तानहरूले पनि यो नियमको बारेमा जान्नेछन् र तिनीहरू आफ्ना नानीहरूलाई सिकाउन सक्षम हुनेछन्।

7	וַיִּשְׁמַע ר-राखून्	בְּאֵלֵהֶם परमेश्वरमा	כִּסְלָם आफ्नो-भरोसा	וְלֹא र-नबिसून्	וַיִּשְׁכַּח बिसून्	מַעֲלָלֵי- परमेश्वरका-कामहरू	אֵל परमेश्वरका	וּמִצְוֹתָיו र-उहाँका-आज्ञाहरू
		H0430	H3689	H3808	H7911	H4611	H0410	H4687

יְנַצְרוּ:
पालन-गरून्
[H5341](#)

यसैकारण ती सबै मानिसहरूले परमेश्वरमाथि भरोसा गर्नेछन्। तिनीहरूले परमेश्वरका कार्यहरू भुल्ने छैनन्। तिनीहरूले परमेश्वरको आज्ञानुसार उहाँको नियमहरू पालन गर्नेछन्।

8	וְלֹא र-नहीउन्	וַיְהִי बन्ने	כְּאֲבוֹתָם आफना-बाबुहरूजस्ता	חוֹר पुस्ता	חוֹר विद्रोही	וּמְרָה र-विद्रोही	חוֹר पुस्ता	לֹא आफ्नो-हृदय
	H3808	H1961	H0001	H1755	H5637	H4784	H1755	H3808

וְלֹא-
र-विश्वास्त-थिएन

נֶאֱמָנָה
विश्वास्त-थिएन

אֶת-
परमेश्वरसँग

אֵל
परमेश्वरमा

רוּחָו:
आफ्नो-आत्मा

यदि मानिसहरूले आफ्ना नानीहरूलाई परमेश्वरका आज्ञाहरूको विषयमा बताए भने तिनीहरूका पुर्खाहरू जस्तै हुने छैनन्। तिनीहरूका पिता-पुर्खाहरू परमेश्वरका विरुद्ध खडा भए र उहाँको आज्ञा पालन गर्न अस्वीकार गरे। ती मानिसहरू हठी थिए। तिनीहरू परमेश्वर प्रति विश्वासी थिएनन्।

9	בְּנֵי- छोराहरू	אֶפְרַיִם एफ्राइमका	נוֹשְׁקֵי सज्जित	רוֹמִי- धनु-चलाउने	קִשְׁת धनुको	הַפְּכוּ फिरे	בְּיָוֶם युद्धको-दिनमा	קָרָב: युद्धको
	H0669	H0669	H0539	H0854	H7198	H2015	H3117	H7128

एफ्रैमबाट आएका मानिसहरूसँग हतियारहरू थिए, तर तिनीहरू युद्धभूमिबाट भागे।

10	לֹא पालन-गरेनन्	שָׁמְרוּ पालन-गरेनन्	בְּרִית वाचा	אֱלֹהִים परमेश्वरको	וּבְתוֹרָתוֹ र-उहाँको-शिक्षामा	מֵאֲנִי इन्कार-गरे	לִלְכֹת: हिँडन
	H3808	H8104	H1285	H0430	H8451	H3985	H3212

तिनीहरूले परमेश्वरसँग गरेको करार पालन गरेनन्। तिनीहरूले उहाँका उपदेशहरू अस्वीकार गरे।

11	וַיִּשְׁכַּח र-बिसून्	עָלִילוֹתָיו उहाँका-कृत्यहरू	וְנִפְלְאוֹתָיו र-उहाँका-अचम्मका-कामहरू	אֲשֶׁר जो	הִרְאָם: देखाउनुभयो-तिनीहरूलाई
	H7911	H5949	H6381		H7200

एफ्रैमबाट आएका मानिसहरूले परमेश्वरले गर्नु भएको महान् कार्यहरू भूले। तिनीहरूले परमेश्वरले प्रदर्शन गर्नु भएको ती अचम्म लाग्दा कार्यहरू बिर्सि।

12	גִּיד सामु	אֲבוֹתָם तिनीहरूका-बाबुहरू	עָשָׂה गर्नुभयो	פְּלֵא अचम्म	בְּאֶרֶץ देशमा	מִצְרַיִם मिस्रको	שָׂדֵה- मैदान	צֶעַן: सोअनको
	H5048	H0001	H6382	H0776	H4714	H4714	H6814	H6814

परमेश्वरले तिनीहरूका पिता-पुर्खाहरूलाई मिश्र अन्तर्गत सोअनमा, आफ्ना महान् शक्तिहरू देखाउनु भयो।

13	בְּקַע चिर्नुभयो	ים समुद्र	וַיַּעֲבִירֵם र-पार-गराउनुभयो	וַיַּצֵּב- र-खडा-गर्नुभयो	מֵי- पानीहरू	כְּמוֹ- गारो	גָּד: गारो
	H1234	H3220	H5324	H4325	H3644	H5067	H5067

परमेश्वरले लाल समुद्रलाई फार्नु भयो अनि मानिसहरूलाई पार गराउनु भयो। पानी तिनीहरूका लागि दुवै तिर पक्का पर्खाल भएर उभिएको थियो।

14	וַיִּנְחָם र-डोर्याउनुभयो	בְּעָנָן बादलले	יוֹמָם दिनभरि	וְכֹל- र-सारा	הַלַּיְלָה रातभरि	בְּאוֹר आगोको-ज्योतिले	אֶשׁ: आगोको
	H5148	H6051	H3119	H3605	H3915	H0216	H0784

प्रत्येक दिन परमेश्वरले तिनीहरूलाई अग्लो बादल सहित डोर्याउनु भयो। अनि प्रत्येक रातभरि आगोको ज्वाला वा राँको बालेर तिनीहरूलाई डोर्याउनु भयो।

15	יְבִקַע चिर्नुभयो	צָרִים चट्टानहरू	בְּמַדְבָּר मरुभूमिमा	וַיִּשֶׁק र-पिउन-दिनुभयो	כְּתוּמֹת गहिराइजस्तो	רָבָה: प्रशस्त
	H1234	H6697		H8248	H8415	

परमेश्वरले चट्टानलाई मरूभूमिमा फोर्नु भयो। जमीनको भित्री तहबाट उहाँले मानिसहरूलाई पानी दिनुभयो।

מַיִם:	כְּהָרֹת	וַיּוֹרֵד	מִסֹּלֶעַ	נוֹזְלִים	וַיּוֹצֵא	16
पानीहरू	नदीहरूजस्तो	र-बगाउनुभयो	चट्टानबाट	धाराहरू	र-निकाल्नुभयो	
H4325	H5104	H3381	H5553	H5140	H3318	

परमेश्वरले पानीका झरनाहरू नदीहरू सरह चट्टानबाट ल्याउनु भयो!

בְּצִיָּה:	עֲלִיּוֹן	לְמַרְוֹת	לֹ	לְחַטָּא־	עוֹד	וַיִּסְיֹפוּ	17
सुक्खा-मरूभूमिमा	सर्वोच्चलाई	विद्रोह-गर्नको-निम्ति	उहाँलाई	पाप-गर्न	अझ	र-थपे	
H6723		H4784		H2398	H5750	H3254	

तर मानिसहरूले उहाँकै विरुद्ध पाप अविरलमरूपले गरिरहे। मरूभूमिसम्म तिनीहरू सर्वशक्तिमान् परमेश्वरको विरुद्ध नै उठे।

לְנַפְשָׁם:	אָכַל	לְשָׂאֵל-	בְּלִבְכֶם	אֵל	וַיִּנְסוּ-	18
आफ्नो-प्राणको-निम्ति	खाना	मागेर-खाना	आफ्नो-हृदयमा	परमेश्वरलाई	र-परीक्षा-गरे	
H5315	H0400	H7592	H3824	H0410	H5254	

तब ती मानिसहरूले परमेश्वरको परीक्षा गर्न फैसला गरे। तिनीहरूले परमेश्वरलाई खाना मागे तिनीहरूको तृप्त पार्न मात्रै।

בְּמַדְבָּר:	שְׁלֵחַן	לְעָרָה	אֵל	הַיּוֹכֵל	אָמְרוּ	בְּאֵלֵהֶם	וַיִּדְבְּרוּ	19
मरूभूमिमा	भोजन	तयार-गर्न	परमेश्वरले	सक्नुहुन्छ-र	भने	परमेश्वरको-विरुद्धमा	र-बोले	
	H7979		H0410	H3201	H0559	H0430	H1696	

तिनीहरूले परमेश्वर बारे गुनासो गरे अनि भने, “के मरूभूमिमा परमेश्वरले हामीलाई खाना व्यवस्था गर्न सक्नु हुन्छ?”

יֹכֵל	לֶחֶם	הַגֵּם-	שִׁטְפוּ	וַיִּנְחָלִים	מַיִם	וַיִּזְבּוּ	צִוֶּר	הַקָּה-	הָ	20
सक्नुहुन्छ	रोटी	सक्नुहुन्छ-र-अझ	बगे	र-खोलाहरू	पानीहरू	र-बगे	चट्टानलाई	प्रहार-गर्नुभयो	हेर्नुहोस्	
H3201	H3899	H1571	H7857		H4325	H2100	H6697	H5221	H2005	

לְעַמּוֹ:	שָׂאֵר	יָרִין	אִם-	תָּ	21
आफ्ना-मानिसहरूको-निम्ति	मासु	तयार-गर्न-सक्नुहुन्छ	वा	दिन	
	H7607			H5414	

जब उहाँले चट्टानमा हिकाउनुभयो, तेजले पानी बाहिर आयो र खोलाहरू बढेर आए। निःसन्देह उहाँले हामीलाई केही रोटी र मासु दिन सक्नु हुन्छ!”

בִּישָׁרָאֵל:	עָלָה	אָף	וַגַּם-	בְּיַעֲקֹב	וַאֲשֶׁ	וַיִּתְעַבֵּר	יְהוָה	שָׁמַע	וַלְכֹן	21
इसाएलमा	चढ्यो	क्रोध	र-अझ	याकूबमा	बल्यो	र-आगो	र-रिसाउनुभयो	परमप्रभुले	सुन्नुभयो	त्यसैले
H3478	H5927	H0639	H1571	H3290	H5400	H0784		H3068	H8085	

परमप्रभुले ती मानिसहरूले गरेका कुराहरू सुन्नु भयो। परमेश्वर याकूबमाथि क्रोथित हुनुहुन्थ्यो। इसाएल का मानिसहरूसँग क्रोधीत हुनुहुन्थ्यो।

בִּישׁוּעָתוֹ:	כָּטְחוּ	וְלֹא	בְּאֵלֵהֶם	הָאֱמִינִי	לֹא	כִּי	22
उहाँको-उद्धारमा	भरोसा-गरेनन्	र-भरोसा-गरेनन्	परमेश्वरमा	विश्वास-गरेनन्	विश्वास-गरेनन्	किनभने	
H3444	H0982	H3808	H0430	H0539	H3808		

किनभने मानिसहरूले उहाँमाथि विश्वास गरेनन्। तिनीहरूले परमेश्वरले नै बचाउनु हुन्छ भन्ने कुरामा विश्वास गर्दै गरेनन्। 23-24 ता पनि परमेश्वरले माथि बादलहरूलाई आज्ञा गर्नुभयो, अनि तिनीहरूको निम्ति खानाको रूपमा मन्ना वर्षाउनु भयो। आकाश ढोकाहरू जस्तै खोलियो अनि आकाशका भण्डारबाट अन्न वर्षाउनु भयो।

פְּתָח:	שָׁמַיִם	וַדְּלִתִּי	מִמַּעַל	שָׁמַיִם	וַיִּצְוּ	23
खोल्नुभयो	स्वर्गका	र-ढोकाहरू	माथिबाट	आकाशहरूलाई	र-आज्ञा-दिनुभयो	
	H8064		H4605	H7834	H6680	

לְמוֹ:	נָתַן	שָׁמַיִם	וַדְּנֹן-	לְאֹכֵל	מִן	עֲלֵיהֶם	וַיִּמְטֵר	24
तिनीहरूलाई	दिनुभयो	स्वर्गको	र-स्वर्गको-अन्न	खानको-निम्ति	मन्ना	तिनीहरूमाथि	र-वर्षाउनुभयो	
	H5414	H8064	H1715	H0398			H4305	

לְשִׁבְעַ:	לֶחֶם	שָׁלַח	צִיָּה	אִישׁ	אָכַל	אֲבִירִים	לֶחֶם	25
तृप्तिको-निम्ति	तिनीहरूलाई	पठाउनुभयो	भोजन	मानिसले	खायो	शक्तिशालीहरूको	रोटी	
H7648	H1992	H7971	H6720	H0376	H0398	H0047	H3899	

मानिसहरूले स्वर्गदूतहरूका खानाहरू खाए। परमेश्वरले प्रशस्त मात्रामा सन्तुष्टपूर्ण खाद्यहरू तिनीहरूलाई पठाउनु भयो।

: תִּמְנָן	בְּעֵזוֹ	וַיִּנְהֶג	בְּשָׂמַיִם	קִדְרִים	יָסַע	26
दक्षिणी-हावा	आफ्नो-शक्तिले	र-डोर्याउनुभयो	आकाशमा	पूर्वी-हावा	चलाउनुभयो	
H8486	H5797		H8064	H6921	H5265	

परमेश्वरले पूर्वीबाट बतास बहाउनु भयो। उहाँले तिनीहरूमाथि आकाशबाट मासु वर्षाउनु भयो।

: כָּנָף	עָוָה	יָמִים	וּבְחֹלֹל	שָׂאָר	כְּעַפְרָה	עָלֵיהֶם	וַיִּמְטֵר	27
पखेटाको	पङ्घीहरू	समुद्रको	र-समुद्रको-बालुवाजस्तो	मासु	धूलोजस्तो	तिनीहरूमाथि	र-वर्षाउनुभयो	
H3671	H5775	H3220	H2344	H7607	H6083		H4305	

अनगन्ती चराहरू तिनीहरूको छाउनीमाथि झरे, तिनीहरू समुद्रको बलुवा जस्तै थिए।

: לְמִשְׁכַּנְתָּיו	סָבִיב	מִחֲנֵהוּ	בְּקִרְבּוֹ	וַיִּפֹּל	28
बासस्थानहरूको	चारैतिर	छाउनीको	बीचमा	र-खसाल्नुभयो	
H4908	H5439	H4264	H7130	H5307	

ती मानिसहरूका छाउनीका वरिपरि र छाउनीको माझमा चराहरू झरे।

: לָהֶם	יָבֵא	וְתִאֲוָהֶם	מֵאָר	וַיִּשְׁבְּעוּ	וַיֵּאכְלוּ	29
तिनीहरूलाई	ल्याइदिनुभयो	र-तिनीहरूको-इच्छा	अत्यन्तै	र-तृप्त-भए	र-खाए	
H1992	H0935	H8378	H3966	H7646	H0398	

तिनीहरूलाई खाना प्रशस्त थियो, तर तिनीहरूको भोकले तिनीहरूलाई पापी बनायो।

: בְּפִיהֶם	אָכְלוּ	עֹד	מִתְאוֹתָם	זָרוּ	לֹא-	30
तिनीहरूको-मुखमा	खाना	अझ	आफ्नो-इच्छाबाट	टाढा-भएनन्	त्यागेनन्	
H6310	H0400	H5750	H8378		H3808	

तिनीहरूले आफ्नो भोक खप्न सकेनन्। यसकारण तिनीहरूले चराहरूको रगत ननिकाली क्वेल चरा खाए।

: הַכְרִיעַ	יִשְׂרָאֵל	וּבְחֹרֵי	בְּמִשְׁמַנֵּיהֶם	וַיִּהְיֶה	בְּהֶם	עֲלֵהֶם	אֱלֹהִים	וַיֵּאָר	31
घोषाउनुभयो	इसाएलका	र-जवानहरू	तिनीहरूका-बलियाहरूमाझ	र-मार्नुभयो	तिनीहरूमाथि	चढ्यो	परमेश्वरको	र-क्रोध	
H3766	H3478	H0970		H2026		H5927	H0430	H0639	

परमेश्वर ती मानिसहरूमाथि अत्यन्त रिसाउनु भयो, अनि ती मध्ये धेरै जनालाई मार्नु भयो। परमेश्वरले धेरै हट्टाकट्टा युवाहरूलाई मृत्यु पट्टि ढाल्नुभयो।

: בְּנִפְלְאוֹתָיו	הָאֱלֹהִים	וְלֹא-	עֹד	חַטָּאוּ-	זָאת	בְּכֹל-	32
उहाँका-अचम्मका-कामहरूमा	विश्वास-गरेनन्	र-विश्वास-गरेनन्	अझ	पाप-गरे	पनि	यी-सबैमा	
H6381	H0539	H3808	H5750	H2398	H2063	H3605	

तर पनि फेरि मानिसहरूले अझ पाप गरी नै रहे! परमेश्वरको आश्चर्यचकित कार्यहरूमाथि तिनीहरूले विश्वास गरेनन्।

: בְּבִקְלָהּ	וַיִּשְׁנוּ	יְמֵיהֶם	בְּהֶלֶל	וַיִּכְל-	33
भयानकमा	र-तिनीहरूका-वर्षहरू	तिनीहरूका-दिनहरू	व्यर्थतामा	र-समाप्त-पार्नुभयो	
H0928	H8141	H3117	H1892	H3615	

यसकारण तिनीहरूको जीवन, महा-विपदसँग समाप्त पारिदिनु भयो।

: אֵל	וְשָׁחַר-	וְשָׁחַר	וַדְרָשׁוּהוּ	הָרָגָם	אִם-	34
परमेश्वरलाई	र-खोजे	र-फर्के	र-खोजे-उहाँलाई	मार्नुभयो-तिनीहरूलाई	जब	
H0410	H7836	H7725	H1875	H2026		

जब-जब परमेश्वरले तिनीहरू मध्ये केही मानिसहरू मार्नु भयो, बाँकि रहेकाहरू, उहाँप्रति परिश्रमी हुँदै फर्के, तिनीहरूले परमेश्वर कै खोजी गरे।

: גִּלְגָּל	עֲלֵיוֹן	וְאֵל	צִוּרָם	אֱלֹהִים	כִּי-	וַיִּזְכְּרוּ	35
आफ्नो-छुटकारा-दिने	परमेश्वर	र-सर्वोच्च	आफ्नो-चट्टान	परमेश्वर	कि-परमेश्वर	र-सम्झे	
		H0410	H6697	H0430		H2142	

तिनीहरूले सम्झे कि परमेश्वर तिनीहरूका चट्टान हुनुहुन्छ। तिनीहरूले सम्झन्थे कि सर्वोच्च परमेश्वर नै तिनीहरूको उद्धारक हुनुहुन्छ।

36
 וַיִּתְּנוּהוּ בְּפִיָּהֶם רַבְלָשׁוֹנָם יִכְבְּרוּ לֹא :
 र-ठगे-उहाँलाई आफ्ना-मुखले र-आफ्नो-जिब्रोले झूट-बोले उहाँलाई
 H6310 H3956 H3576

तिनीहरूले उहाँलाई प्रेम गर्छु भने, तर झूटो बोले। तिनीहरू परमेश्वरसित इमान्दार थिएनन्।

37
 וְלִבָּם נָכוֹן עָמּוֹ וְלֹא נֶאֱמַנָּה בְּבִרְיָתוֹ :
 र-तिनीहरूको-हृदय स्थिर-थिएन स्थिर उहाँसँग र-विश्वास्त-थिएनन् विश्वास्त-थिएनन् उहाँको-वाचामा
 H3808 H1285 H0539 H3808

तिनीहरूको हृदय परमेश्वरसँग थिएन। तिनीहरू करार + 78:37 करार चेप्टो ढुङ्गामा लेखिएको “दश आज्ञाहरू” जुन इस्राएल का मानिसहरू र परमेश्वर माझ एक करार पत्र हो। सँग आज्ञाकारी थिएनन्।

38
 וְהוּא יִרְחָמֵם יְכַפֵּר עוֹן וְלֹא-יִשְׁחָתוּ נַפְשָׁם לִי וְהָרָבָה לְהַשְׁבִּיב
 तर-उहाँ क्षमा-दिनुहुन्छ अर्धम र-नाश-गर्नुहुन्न नाश-गर्नुहुन्न र-धेरै-पटक-फिर्ता-लिनुहुन्छ फिर्ता-लिनुहुन्छ
 H1931 H7349 H5771 H3808 H7843 H7725

אֲפֹ וְלֹא-יְעִיר כָּל-קָמָתוֹ :
 आफ्नो-क्रोध र-जगाउनुहुन्न जगाउनुहुन्न सबै आफ्नो-रिस
 H0639 H3808 H5782 H3605 H2534

तर परमेश्वर दयालु हुनुहुन्थ्यो। उहाँले तिनीहरूका पापहरूलाई क्षमा गरिदिनु भयो। अनि तिनीहरूलाई विनाश गर्नु भएन। धेरै पल्ट परमेश्वरले आफ्नो क्रोध थाम्नु भयो, उहाँले स्वयंलाई क्रोधी हुनदेखि थाम्नु भयो।

39
 וַיִּזְכֹּר כִּי-בָשָׂר הָיָה הוּא-תִּיבְיָהּ וַיִּזְכֹּר כִּי-בָשָׂר הָיָה הוּא-תִּיבְיָהּ
 र-सम्झनुभयो कि-शरीर शरीर हुन्-तिनीहरू हुन्-तिनीहरू बतसास जाने र-नफर्कने नफर्कने
 H2142 H1320 H1992 H7307 H1980 H3808 H7725

परमेश्वरले तिनीहरूलाई बेकम्मा मानिस मात्र सम्झनु भयो। मानिसहरू हावाका झोकाहरू मात्र छन् जो बहन्छ र जाने गर्छ।

40
 כָּמָה וַיִּמְרוּהוּ בְּמַדְבָּר וַיַּעֲצִיבוּהוּ בְּשִׁימֹן :
 कति-पटक विद्रोह-गरे मरुभूमिमा दुख-दिए उजाड-ठाउंमा
 H4100 H4784 H3452

उफ! यी नै मानिसहरूले मरुभूमिमा परमेश्वरलाई खुब कष्ट दिए! तिनीहरूले परमेश्वरलाई साह्रै खिन्न पारे!

41
 וַיִּשְׁכַּח ר-פֶּרֶץ וַיִּשְׁכַּח ר-פֶּרֶץ וַיִּשְׁכַּח ר-פֶּרֶץ
 र-परीक्षा-गरे परमेश्वरलाई र-इस्राएलको-पवित्रलाई र-इस्राएलको-पवित्रलाई सीमा-नाघ्नुभयो
 H5254 H0410 H6918 H3478 H8428

घरि-घरि ती मानिसहरूले परमेश्वरको संयम कति छ भनेर जाँच गरिरहे। तिनीहरूले वास्तवमा इस्राएल का पवित्रलाई दुःख दिए।

42
 לֹא-וַיִּזְכֹּר וַיִּזְכֹּר וַיִּזְכֹּר וַיִּזְכֹּר וַיִּזְכֹּר
 सम्झेनन् सम्झेनन् सम्झेनन् सम्झेनन् सम्झेनन् शत्रुको शत्रुबाट छुटकारा-दिनुभयो-तिनीहरूलाई जब दिन हात उहाँको
 H3808 H2142 H0853 H3027 H3117 H6299

ती मानिसहरूले परमेश्वरको शक्तिलाई बिर्सि। तिनीहरूलाई उहाँले शत्रुहरूबाट बचाउनु भएको कुराहरू बिर्सि।

43
 אֲשֶׁר-שָׁמַע בְּמִצְרַיִם אֲתוֹתָיו וַיִּזְכֹּר וַיִּזְכֹּר וַיִּזְכֹּר
 जसले मिस्रमा आफ्ना-चिन्हहरू आफ्ना-चिन्हहरू र-आफ्ना-अचम्महरू मैदान र-आफ्ना-अचम्महरू सोअनको
 H4714 H0226 H4159 H6814

तिनीहरूले मिश्र देशमा परमेश्वरले देखाउनु भएको अलौकिक कार्यहरू भुले अनि उहाँले जीवनमा गर्नु भएको आश्चर्यजनक कामहरू भुले।

44
 וַיִּתְּנוּהוּ רָגְמָה וַיִּתְּנוּהוּ רָגְמָה וַיִּתְּנוּהוּ רָגְמָה
 र-परिवर्तन-गर्नुभयो रगतमा तिनीहरूका-नदीहरू तिनीहरूका-नदीहरू नपिउन् नपिउन् पिउन्
 H2015 H1818 H2975 H5140 H1077 H8354

परमेश्वरले नदीहरूलाई रगतमा परिणत गराईदिनु भयो। जसले गर्दा मिश्र वासीहरूले पानी पिउन सकेनन्।

45 **יְשׁוּעָה** **בְּהֵם** **עֶרֶב** **וַיֵּאבְדוּ** **וַיִּצְרַחְעָה** **וַתִּשְׁחִיתֵם**
 पठाउनुभयो तिनीहरूमाझ खीराका-झुण्डहरू र-खाईदियो-तिनीहरूलाई नाश-गर्यो-तिनीहरूलाई
[H7971](#) [H6157](#) [H0398](#) [H6854](#) [H7843](#)

परमेश्वरले फटेङ्गाहरू पठाउनु भयो। जसले मिश्रवासीहरूलाई टोके। परमेश्वरले भ्यागुताहरू पठाउनु भयो जसले मिश्रवासीहरूका जीवन नाश गरिदियो।

46 **וַיִּתֵּן** **לְחֹטִיל** **יְבוּלִים** **וַיִּנְיַעֵם** **לְאֶרְבָּה**
 र-दिनुभयो फट्याङ्गालाई तिनीहरूको-उपज तिनीहरूको-परिश्रम सलहलाई
[H5414](#) [H2625](#) [H2981](#) [H3018](#) [H0697](#)

परमेश्वरले झूसिल्लीराहरू बालीमा पठाउनु भयो, अनि अन्य उद्भिद्हरूमा सलहहरू पठाउनु भयो।

47 **יְהוָה** **בְּבָרָךְ** **גִּבּוֹם** **וַיִּשְׁקֶמוּתָם** **בְּחִנְמָל**
 मार्नुभयो असिनाले तिनीहरूका-दाखबारी तिनीहरूका-रूख तुषारोले र-तिनीहरूका-अन्जीरका-रूख
[H2026](#) [H1259](#) [H1612](#) [H8256](#) [H2602](#)

परमेश्वरले तिनीहरूको अङ्कुरहरू असिनाद्वारा नष्ट गराउनु भयो। अनि हिम वर्षाद्वारा तिनीहरूको राम्रो अङ्कुरको झ्याँङ्गहरू नष्टपार्नु भयो।

48 **וַיִּסְגַּר** **לְבָרָךְ** **בְּעֵינָם** **וַיִּמְקִיחֵם** **לְרִשְׁפִּים**
 र-समर्पण-गर्नुभयो असिनालाई तिनीहरूका-पशुहरू तिनीहरूका-गाईवस्तुहरू चट्याङ्गहरूलाई
[H5462](#) [H1259](#) [H1165](#) [H4735](#) [H7565](#)

परमेश्वरले अस्वस्थताले तिनीहरूको पशुहरू मार्नुभयो र चट्याङ्गले गाई-वस्तुहरू मारिदिनु भयो।

49 **יְשׁוּעָה** **אֲבֹן** **עֵבֶרָה** **וּנְעָם** **וַיִּצְרַח** **מִשְׁלַחַת** **מִלְאָכֵי** **רָעִים**
 पठाउनुभयो तिनीहरूमाझ तिनीहरूका-क्रोध रिस र-क्रोध र-सङ्कट दूतहरूको-टोली दूतहरू विपत्तिका
[H7971](#) [H2740](#) [H0639](#) [H5678](#) [H2195](#) [H4917](#) [H4397](#)

परमेश्वरले आफ्नो क्रोध मिश्रवासीहरूलाई देखाउनु भयो। उहाँले आफ्ना ध्वंश गर्ने दूतहरू तिनीहरूको विरुद्ध पठाउनु भयो।

50 **יְפֹלֵס** **נְתִיב** **לְאֶפֶן** **לֹא** **חָשָׁה** **מִמּוֹת** **נַפְשָׁם**
 बाटो-बनाउनुभयो बाटो तिनीहरूको-निम्ति आफ्नो-क्रोधको-निम्ति जोगाउनुभएन जोगाउनुभएन मृत्युबाट तिनीहरूको-प्राण
[H6424](#) [H0639](#) [H3808](#) [H2820](#) [H4194](#) [H5315](#)
וַיְחַיְתֵם **לְ-בָר** **הַסִּגִּיר**
 र-तिनीहरूको-पशुहरू महामारीलाई समर्पण-गर्नुभयो
[H5462](#) [H1698](#)

परमेश्वरले आफ्ना क्रोध देखाउने बाटो पाउनु भयो। उहाँले कसैलाई पनि जिउँदो रहन दिनु भएन, डरालागदो बिमारका कारणले तिनीहरूलाई मर्न लगाउनु भयो।

51 **וַיָּךְ** **כָּל-** **בְּכוֹר** **בְּמִצְרַיִם** **רֵאשִׁית** **אוֹנִים** **בְּאֶהֱלֵי-** **חָם**
 र-मार्नुभयो सबै जेठाहरूलाई मिश्रमा पहिलो-फल शक्तिको पालहरूमा हामका
[H5221](#) [H3605](#) [H1060](#) [H4714](#) [H7225](#) [H0202](#) [H0168](#) [H2526](#)

परमेश्वरले मिश्रवासीहरूका प्रथम जन्मने सन्तानलाई मार्नु भयो। उहाँले हामको पहिले जन्मने सन्तानलाई मार्नुभयो।

52 **וַיִּטַּע** **כְּצִיֹּן** **עֲמֹן** **וַיִּנְהָגֵם** **כְּעֵדָר** **בְּמִדְבָּר**
 र-हिडाउनुभयो भेंडाझैं आफ्ना-मानिसहरूलाई र-डोर्याउनुभयो-तिनीहरूलाई मरुभूमिमा बगालजस्तो
[H5265](#) [H6629](#) [H5739](#)

त्यसपछि परमेश्वरले इस्राएललाई गोठालोले झैं डोर्याउनु भयो। उहाँले तिनीहरूलाई मरुभूमिमा भेंडा झैं डोर्याउनु भयो।

53 **וַיִּנְחָם** **לְבַטָּח** **וְלֹא** **פָּחַדוּ** **וְאֵת-** **אוֹיְבֵיהֶם** **כִּסָּה** **הַיָּם**
 र-डोर्याउनुभयो सुरक्षित-रूपमा र-डराएनन् डराएनन् र-तिनीहरूका शत्रुहरूलाई ढाकिदियो समुद्रले
[H5148](#) [H0983](#) [H3808](#) [H6342](#) [H0853](#) [H0341](#) [H3680](#) [H3220](#)

उहाँले आफ्ना मानिसहरूलाई सुरक्षित ठाउँमा लैजानु भयो। उहाँका मानिसहरू डराउने कुनै कामै थिएन। परमेश्वरले आफ्ना शत्रुहरूलाई लाल समुद्रमा डुबाई दिनुभयो।

יְמִינוֹ :	קִנְיָה	יָו	הַר-	קִדְשׁוֹ	גְבוּל	אֶל-	וַיְבִיאֵם	54
दाहिने-हातले	प्राप्त-गर्नुभयो	यो	पहाड	आफ्नो-पवित्रताको	सीमाना	सीमामा	र-ल्याउनुभयो-तिनीहरूलाई	
H3225	H7069	H2088	H2022	H6944	H1366	H0413	H0935	

परमेश्वरले आफ्ना मानिसहरूलाई उहाँकै पवित्र स्थानतिर डोर्याउनु भयो, उहाँले आफ्ना मानिसहरूलाई आफ्नो शक्तिले बनाउनु भएको पर्वत तिर डोर्याउनु भयो।

וַיִּשְׁכֵּן	נִחְלָה	בְּחֵבֶל	וַיִּפְּלוּ	גֵּוִים	וּמִפְּנֵיהֶם	וַיִּגְרַשׁ	55
र-बसाउनुभयो	उत्तराधिकार	डोरीमा	र-दिनुभयो-तिनीहरूलाई	जातिहरूलाई	तिनीहरूको-सामुबाट	र-निकाल्नुभयो	
H7931	H5159		H5307		H6440	H1644	

יִשְׂרָאֵל :	שְׁבֵטֵי	בְּאֶהְלֵיהֶם
इसाएलका	गोत्रहरू	तिनीहरूका-पालहरूमा
H3478	H7626	H0168

परमेश्वरले अन्य जातिहरूलाई त्यो ठाउँ छोड्न बाध्य गराउनु भयो। परमेश्वरले प्रत्येक इस्राएली परिवारलाई तिनीहरूकै भूमि अंश दिनुभयो। उहाँले तिनीहरूको परिवार समूहलाई आफ्नो आफ्नै घरमा पुनर्वास गराउनु भयो।

שָׁמְרוּ :	לֹא	יְעִרְוֶתוּ	עֲלֵיֶיךָ	אֱלֹהִים	אֶת-	וַיִּמְרוּ	וַיִּנְטוּ	56
पालन-गरेनन्	पालन-गरेनन्	र-उहाँका-साक्षीहरू	सर्वोच्चको	परमेश्वरलाई	सर्वोच्च	र-विद्रोह-गरे	र-परीक्षा-गरे	
H8104	H3808			H0430	H0853	H4784	H5254	

तर तिनीहरूले सर्वशक्तिमान् परमेश्वरलाई जाँचे अनि उहाँको विरोधमा लगातार बिद्रोह गरे। तिनीहरूले उहाँका आज्ञाहरू पालन गरेनन्।

רָמְיָה :	כְּקֶשֶׁת	נִהְפְּכוּ	כְּאֲבוֹתָם	וַיִּבְגְּדוּ	וַיִּסְגּוּ
झूटो	झूटो-धनुजस्तो	फिरे	आफ्ना-बाबुहरूजस्ता	र-विश्वासघात-गरे	र-फिरे
	H7198	H2015	H0001	H0898	H5472

इसाएल का मानिसहरू परमप्रभु परमेश्वरबाट विमुख भई टाढा गए। तिनीहरूका पिता-पुर्खाहरूले जस्तै तिनीहरूले पनि गरे। तिनीहरूले झटारो फ्याँके + 78:57 झटारो फ्याँके जब त्यो आकाश तिर सोझो फ्याँकिन्छ त्यो सीधा जमीन माथि जान्छ र हावामा हटात बाँगिन्छ, कोही-कोही बेला त्यो झटारो फ्याँकने मानिसमाथि नै पर्न आँउछ। जस्तै व्यवहार गरे।

יְקִיאוּהוּ :	וּבְפִסְלֵיהֶם	בְּבִמּוֹתָם	וַיִּכְעִסוּהוּ	58
ईर्ष्या-जगाउनुभयो-उहाँलाई	र-आफ्ना-मूर्तिहरूद्वारा	आफ्ना-उच्च-स्थानहरूमा	र-रिसाउनुभयो-उहाँलाई	
H7065	H6456	H1116	H3707	

इसाएल का मानिसहरूले अग्ला ठाउँहरू बनाए अनि परमेश्वरलाई रिस उठाए। तिनीहरूले मिथ्या देवताहरूका सालिगहरू बनाए र परमेश्वरलाई ईर्ष्यालु बनाए।

בִּישְׂרָאֵל :	מְאֹד	וַיִּמְאָס	וַיַּהַעֲבֵר	אֱלֹהִים	שָׁמַע	59
इसाएललाई	अत्यन्तै	र-तुच्छ्याउनुभयो	र-रिसाउनुभयो	परमेश्वरले	सुन्नुभयो	
H3478	H3966			H0430	H8085	

परमेश्वरले यस्तो सुनेपछि एकदम क्रोधित हुनु भयो। अनि उहाँले इस्राएल लाई पूर्णत रद्द गर्नुभयो।

בְּאָדָם :	שָׁכֵן	אֶהָל	שְׁלוֹ	מִשְׁכָּן	וַיִּטֵּשׁ	60
मानिसहरूमाझ	बसाउनुभयो	पाल	शीलोको	बासस्थान	र-त्यागनुभयो	
H0120	H7931	H0168	H7887	H4908	H5203	

उहाँले शीलोमा भएको पवित्र पाललाई त्यागी दिनुभयो। परमेश्वर मानिसहरू माझ पालमा बस्नु भयो।

צָר :	בִּיד-	וַתִּפְּאֶרְתוּ	עָזוֹ	לְשִׁבִי	וַיִּתֵּן	61
शत्रुको	शत्रुको-हातमा	र-आफ्नो-शीभा	आफ्नो-शक्ति	बन्दीमा	र-दिनुभयो	
	H3027	H8597	H5797		H5414	

परमेश्वरले आफ्नो मानिसहरूलाई अरू जातिद्वारा पक्राउनु भयो। शत्रुहरूले उहाँको "सुन्दर रत्न" लगे।

הַתְּעַבֵּר :	וּבְנִחְלָתוֹ	עָמּוֹ	לְחָרֵב	וַיִּסְגֹּר	62
रिसाउनुभयो	र-आफ्नो-उत्तराधिकारमाथि	आफ्ना-मानिसहरूलाई	तरवारलाई	र-समर्पण-गर्नुभयो	
	H5159		H2719	H5462	

परमेश्वरले आपना मानिसहरूलाई क्रोध देखाउनु भयो। उहाँले युद्धमा तिनीहरूलाई मर्न छाडी दिनुभयो।

63
:הוֹלֵלוּ לָא אֲבֹתֵינוּ אֶשׁ אֲכֻלָּהּ בְּחֹרֵינוּ
गाइएनन् विवाह-गीत र-उहाँका-कन्याहरूलाई आगोले खाईदियो उहाँका-जवानहरूलाई
H3808 H1330 H0784 H0398 H0970

जवान पुरुषहरू जलेर मरे, अनि केटीहरूले विवाहको गीत गाउन पाएनन्।

64
:תִּבְכְּיָנָהּ לָא וְאַל־מִנְתָּיו נִפְּלוּ בְּחָרָב כְּהֵינּוּ
रोएनन् रोएनन् र-उहाँका-विधवाहरूले परे तरवारले उहाँका-पुजारीहरू
H1058 H3808 H0490 H5307 H2719 H3548

पूजाहारीहरू मारिदिए, तर विधवाहरू तिनीहरूका निम्ति रोएनन्।

65
:מִיָּין מִתְרוֹגֵן כְּנִבְּוֹר אֲדָנִי וְכִישׁוֹן וַיִּקֵּץ
मद्यपानबाट जयकारा-गर्ने योद्धाजस्तो प्रभु सुतेकोजस्तो र-बिउँझनुभयो
H3196 H1368 H0136 H3463 H3364

अन्तमा, निन्दामा हिंडीरहने मानिस जस्तै, धेरै मद पिएको सिपाही जस्तै, हाम्रो स्वामी ब्यँझनु भयो।

66
:לָמוֹ תִּנְחַן עוֹלָם חַרְפָּת אַחֹרֶץ צָרֵינוּ וַיִּנְהַר
तिनीहरूलाई दिनुभयो सदाको अपमान पछाडि आफ्ना-शत्रुहरूलाई र-प्रहार-गर्नुभयो
H5414 H5769 H2781 H0268 H5221

परमेश्वरले आफ्ना शत्रुहरूलाई परास्त गरेर पछि हटाउनु भयो। उहाँले शत्रुहरूलाई हराएर सदाको निम्ति अपमानित गर्नुभयो।

67
:בְּחָרָב לָא אֶפְרַיִם וּבְשֹׁבֵט יוֹסֵף בְּאֶהָל וַיִּמָּאֵס
रोज्नुभएन रोज्नुभएन एफ्राइमको र-गोत्र योसेफको पाल र-तुच्छ्याउनुभयो
H0977 H3808 H0669 H7626 H3130 H0168

तर परमेश्वरले यूसुफको परिवारलाई रद्ध गर्नुभयो। उहाँले एफ्रैमको परिवारलाई पनि ग्रहण गर्नु भएन।

68
:אֶהָב אֲשֶׁר צִיּוֹן הָרָה אֶת-יְהוּדָה שְׁבֹט גֹּתִיר וַיִּבְחַר
प्रेम-गर्नुभयो जो सियोनलाई पहाड पहाड यहूदाको गोत्र गीत्र तर-रोज्नुभयो
H0157 H6726 H2022 H0853 H3063 H7626 H0853 H0977

अहँ, परमेश्वरले यहूदाको परिवारलाई चुन्नु भयो। परमेश्वरले सियोन, उहाँले प्रेम गरेको पर्वत चुन्नु भयो।

69
:לְעוֹלָם הַיְיָ כְּאַרְץ מִקְדָּשׁוֹ רָמִים כְּמוֹ-וַיִּבֶן
सदाको-निम्ति स्थापना-गर्नुभयो-त्यसलाई पृथ्वीजस्तो आफ्नो-पवित्र-स्थान उच्चाइ उच्चाइजस्तो र-बनाउनुभयो
H5769 H3245 H0776 H4720 H3644 H1129

परमेश्वरले त्यो उच्च पर्वतमा आफ्नो मन्दिर बनाउनु भयो। परमेश्वरले आफ्नो पवित्र मन्दिर पृथ्वी झैं सदा सर्वदाको निम्ति बनाउनु भयो।

70
:צִאֵן מִמְּכֻלָּתָא וַיִּקְחָהּ עֲבָדָיו בְּדָוָד וַיִּבְחַר
भेडाको भेडाको-बाथाहरूबाट र-लिनुभयो-उहाँलाई आफ्नो-दास दाऊदलाई र-रोज्नुभयो
H6629 H4356 H3947 H5650 H1732 H0977

परमेश्वरले दाऊदलाई आफ्नो खास दासको रूपमा छान्नु भयो। दाऊदले भेडागोठ सम्हाली रहेका थिए, तर परमेश्वरले उनलाई त्यस कामबाट टाढो लैजानु भयो।

71
עֲלֵנוּ אֲבִיבָא רָרְעוֹת הָבִיאָן עֲלוֹת מִאֲחָר
आफ्ना-मानिसहरू याकूबलाई गोठालो-चराउनको-निम्ति ल्याउनुभयो-उहाँलाई दुध-दिने दुध-दिने-भेडीहरूको-पछिबाट
H3290 H0935 H5763

:נִחַלְתּוֹ וְכִישְׁרָאֵל
आफ्नो-उत्तराधिकार र-इसाएललाई
H5159 H3478

दाऊदले भेडालाई हेरचाह गरिरहेका थिए, तर परमेश्वरले दाऊदलाई उहाँका आफ्ना मानिसहरूलाई हेरचाह गर्ने काम सुम्पनु भयो। याकूबका मानिसहरूलाई हेरचाह गर्ने, इसाएल का मानिसहरूलाई हेरचाह गर्ने, परमेश्वरको सम्पत्ति हेरचाह गर्ने काम सुम्पनु भयो।

יִרְאָה׃ डोर्याउनुभयो-तिनीहरूलाई H5148	כַּף हातहरूको H3709	רַבְּבוּת र-चतुराईले H8394	לִבִּי हृदयको H3824	קָתַם शुद्धताले H8537	יִרְעֶם र-गीठालो-चराउनुभयो-तिनीहरूलाई
--	---	--	---	---	--

दाऊदले आफ्नो शुद्ध हृदयले तिनीहरूलाई डोर्याए। खुब सतर्कपूर्ण अगुवाई गरे।